

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

AMENDMENT 1
AMENDEMENT 1

Packaging of winding wires –
Part 4-1: Methods of test – Delivery spools made from thermoplastic materials

Conditionnement des fils de bobinage –
Partie 4-1: Méthodes d'essai – Bobines de livraison faites de matériau thermoplastique

STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

IEC 60264-4-1:1997/AMD1:2009
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fdb0d1c-dccb-414a-876f-eb495e781fc1/iec-60264-4-1-1997-amd1-2009>





THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED

Copyright © 2009 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester.

If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de la CEI ou du Comité national de la CEI du pays du demandeur.

Si vous avez des questions sur le copyright de la CEI ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de la CEI de votre pays de résidence.

IEC Central Office
3, rue de Varembe
CH-1211 Geneva 20
Switzerland
Email: inmail@iec.ch
Web: www.iec.ch

About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigenda or an amendment might have been published.

- Catalogue of IEC publications: www.iec.ch/searchpub

The IEC on-line Catalogue enables you to search by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,...). It also gives information on projects, withdrawn and replaced publications.

- IEC Just Published: www.iec.ch/online_news/justpub

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details twice a month all new publications released. Available on-line and also by email.

- Electropedia: www.electropedia.org

The world's leading online dictionary of electronic and electrical terms containing more than 20 000 terms and definitions in English and French, with equivalent terms in additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary online.

- Customer Service Centre: www.iec.ch/webstore/custserv

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please visit the Customer Service Centre FAQ or contact us:

Email: csc@iec.ch
Tel.: +41 22 919 02 11
Fax: +41 22 919 03 00

A propos de la CEI

La Commission Electrotechnique Internationale (CEI) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications CEI

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

- Catalogue des publications de la CEI: www.iec.ch/searchpub/cur_fut-f.htm

Le Catalogue en-ligne de la CEI vous permet d'effectuer des recherches en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études,...). Il donne aussi des informations sur les projets et les publications retirées ou remplacées.

- Just Published CEI: www.iec.ch/online_news/justpub

Restez informé sur les nouvelles publications de la CEI. Just Published détaille deux fois par mois les nouvelles publications parues. Disponible en-ligne et aussi par email.

- Electropedia: www.electropedia.org

Le premier dictionnaire en ligne au monde de termes électroniques et électriques. Il contient plus de 20 000 termes et définitions en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans les langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International en ligne.

- Service Clients: www.iec.ch/webstore/custserv/custserv_entry-f.htm

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions, visitez le FAQ du Service clients ou contactez-nous:

Email: csc@iec.ch
Tél.: +41 22 919 02 11
Fax: +41 22 919 03 00



INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

AMENDMENT 1
AMENDEMENT 1

Packaging of winding wires –
Part 4-1: Methods of test – Delivery spools made from thermoplastic materials

Conditionnement des fils de bobinage –
Partie 4-1: Méthodes d'essai – Bobines de livraison faites de matériau thermoplastique

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

PRICE CODE
CODE PRIX

D

ICS 29.060.10; 55.060

ISBN 978-2-88910-081-1

FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 55: Winding wires.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
55/1100/FDIS	55/1135/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of this amendment and the base publication will remain unchanged until the maintenance result date indicated on the IEC web site under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

Replace the existing Introduction with the following new one:
IEC 60264-4-1:1997/AMD1:2009
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1d80d1e-deeb-414a-876f-cb495e781fc1/iec-60264-4-1-1997-amd1-2009>

INTRODUCTION

This part of IEC 60264 is one of a series which deals with insulated wires used for windings in electrical equipment. The series has three groups describing:

- 1) Winding wires – Test methods (IEC 60851);
- 2) Specifications for particular types of winding wires (IEC 60317);
- 3) Packaging of winding wires (IEC 60264).

9 Impact test on flanges

9.2 At low temperature

Modify the second sentence as follows:

Following conditioning, the spool shall be tested within 10 min in the apparatus as shown in Figure 2.

10 Deformation under load

Modify the second and third paragraphs as follows:

When using Figure 4b, the clearance between the disk and the barrel shall be $(0,5^{+0,5}_{-0})$ mm.

When using Figure 4c for cylindrical or tapered barrelled spools with one conical flange, the clearance between the disk and the barrel for the flat flange shall be $(1,5^{+0,5}_{-0,5})$ mm and for the conical flange $(0,5^{+0,5}_{-0})$ mm.

iTeh STANDARD PREVIEW

11 Flexibility test on flanges (standards.iteh.ai)

11.1 Spools with flat flanges [IEC 60264-4-1:1997/AMD1:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1df80d1e-deeb-414a-876f-eb495e781fc1/iec-60264-4-1-1997-amd1-2009)

Modify the first paragraph as follows. <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1df80d1e-deeb-414a-876f-eb495e781fc1/iec-60264-4-1-1997-amd1-2009>

The test shall be carried out according to Clause 10, except that the half disks are shown in Figure 5.

11.2 Spools with conical flanges

Replace the second paragraph by the following:

The size "a" of the fixing parts shall be 0,3 times the flange diameter, and the size "r" of the fixing parts shall be twice the diameter of the flange. The flange shall be compressed together at a rate of 50 mm/min.

Figure 3

Replace the existing Figure 3 by the following new Figure 3:

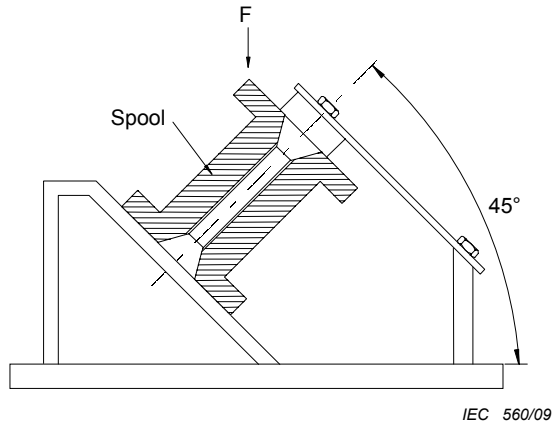


Figure 3a – Cylindrical barrelled spool

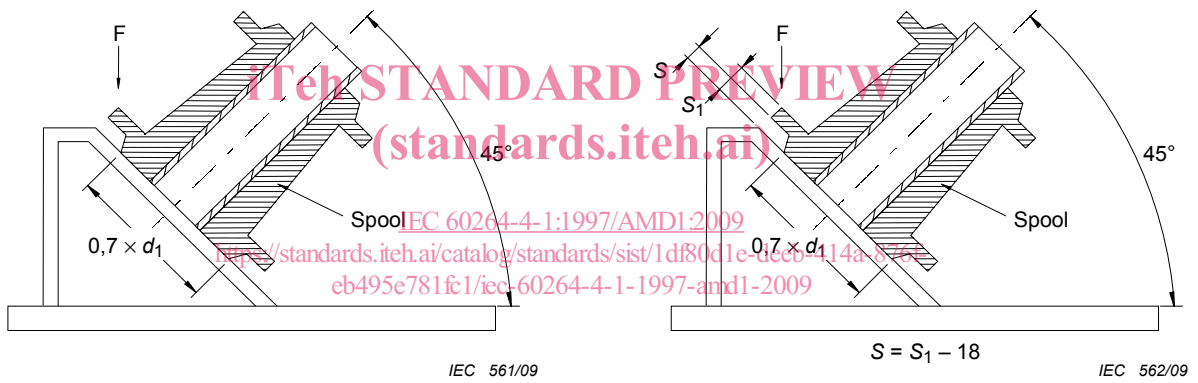


Figure 3b – Tapered barrelled spool

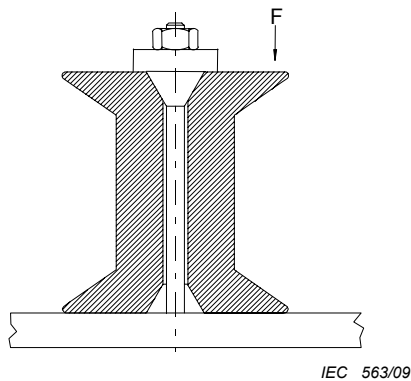


Figure 3c – Cylindrical barrelled spool with conical flanges

Figure 3 – Spool holding fixture (detail of Figure 2)



iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[IEC 60264-4-1:1997/AMD1:2009](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1df80d1e-deeb-414a-876f-eb495e781fc1/iec-60264-4-1-1997-amd1-2009>

AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le comité d'études 55 de la CEI: Fils de bobinage.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
55/1100/FDIS	55/1135/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Le comité a décidé que le contenu de cet amendement et de la publication de base ne sera pas modifié avant la date de maintenance indiquée sur le site web de la CEI sous "http://webstore.iec.ch" dans les données relatives à la publication recherchée. A cette date, la publication sera

- reconduite,
- supprimée,
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Remplacer l'Introduction existante par la nouvelle Introduction suivante:
IEC 60264-4-1:1997/AMD1:2009
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1d180d1e-dceb-414a-876f-eb495e781fc1/iec-60264-4-1-1997-amd1-2009>

INTRODUCTION

La présente partie de la CEI 60264 constitue l'un des éléments d'une série traitant des fils isolés utilisés dans les enroulements des appareils électriques. La série comporte trois groupes définissant respectivement ce qui suit:

- 1) Fils de bobinage – Méthodes d'essai (CEI 60851);
- 2) Spécifications pour types particuliers de fils de bobinage (CEI 60317);
- 3) Conditionnement des fils de bobinage (CEI 60264).

9 Essai de choc sur les joues

9.2 A basse température

Modifier la deuxième phrase comme suit:

Après conditionnement, la bobine doit être contrôlée dans les 10 min qui suivent à l'aide de l'appareil décrit à la Figure 2.

10 Déformation sous charge

Modifier les deuxième et troisième alinéas comme suit:

Lorsque la Figure 4b est utilisée, le jeu entre le disque et le fût doit être de $(0,5^{+0,5}_{-0})$ mm.

Lorsque la Figure 4c est utilisée pour une bobine à fût cylindrique ou conique avec une joue conique, le jeu entre le disque et le fût doit être de $(1,5^{+0,5}_{-0,5})$ mm pour une joue plate et de $(0,5^{+0,5}_{-0})$ mm pour une joue conique.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

11 Souplesse des joues

[IEC 60264-4-1:1997/AMD1:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1df80d1e-deeb-414a-876f-eb495e781fc1/iec-60264-4-1-1997-amd1-2009)

11.1 Bobines à joues plates

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1df80d1e-deeb-414a-876f-eb495e781fc1/iec-60264-4-1-1997-amd1-2009>

Modifier le premier alinéa comme suit:

L'essai doit être réalisé selon l'Article 10, à l'exception que les demi-disques sont montrés à la Figure 5.

11.2 Bobines à joues coniques

Remplacer le deuxième alinéa par le texte suivant:

La dimension "a" des pièces de fixation doit être égale à 0,3 fois le diamètre de la joue, et la dimension "r" des pièces de fixation doit être égale à deux fois le diamètre de la joue. La joue doit être comprimée à un rythme de 50 mm/min.